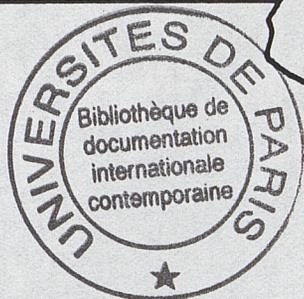




AGENCIA NUEVA NICARAGUA  
8 Rue des Capucines  
75002 Paris France  
Tel: 261 26 98 Telex: 215993



## BULLETIN HEBDOMADAIRE

### SOMMAIRE DU NUMERO 23 15 - 22 / 6 / 1986

PANAMA: LE NOUVEL ACTE DE PAIX DU GROUPE DE CONTADORA, UNE BOMBE CONTRE LA POLITIQUE AMERICAINE.  
Par Jorge ARMENDARIZ

NICARAGUA: LES MILITAIRES APPORTENT LEURS CONTRIBUTIONS A LA CONSTITUTION.  
(ANN)

NICARAGUA: L'ENLEVEMENT DES ALLEMANDS MET EN EVIDENCE LES RELATIONS "CONTRAS"-ETATS-UNIS.  
Par Desirée PALLAIS.

MEXIQUE: LA CONFERENCE INTERPARLEMENTAIRE MEXIQUE-ETATS-UNIS ELARGIT LE FOSSEE ENTRE LES DEUX PAYS.  
Par Archibaldo CHOW.

NICARAGUA: LE GOUVERNEMENT SANDINISTE ACCORDE DE NOUVELLES GRACES.  
(ANN).

ETATS-UNIS: "LA LUTTE ARMEE FAIT PARTIE DES DROITS DE L'HOMME" POUR LES "CONTRA-REVOLUTIONNAIRES, AFFIRME MGR VEGA.  
(ANN).

PANAMA: LE NOUVEL ACTE DE PAIX DU GROUPE DE CONTADORA, UNE BOMBE CONTRE LA POLITIQUE AMERICAINE.  
Par Jorge ARMENDARIZ

PANAMA, JUIN (ANN).- LE NOUVEL ACTE DE CONTADORA QUE VIENNENT DE REDIGER LE GROUPE DE CONTADORA ET SON GROUPE D'APPUI, REPRESENTE POUR LES ETATS-UNIS UNE VERITABLE "BOMBE POLITIQUE" PARCE QU'IL COMPORTE UN ENSEMBLE DE RECOMMANDATIONS ORIGINALES QUI, EN SUBSTANCE, S'ATTAQUENT A LA POLITIQUE BELLICISTE DE L'ADMINISTRATION REAGAN ET ONT POUR BUT D'ELIMINER D'AMERIQUE CENTRALE LA PRESENCE MILITAIRE AMERICAINE.

ANN HEBDOMADAIRE EST UNE PUBLICATION DE L'AGENCIA NUEVA NICARAGUA (ANN)  
DONT LE SIEGE CENTRAL SE TROUVE A MANAGUA.

ANN - APARTADO POSTAL 435 - TELEPHONE 23278 - TELEX 1081

4.P. 11481

LE TEXTE DU TRAITE A ETE COMPLETEMENT TRANSFORME LES SIX ET SEPT JUIN AU COURS DES DISCUSSIONS QUI SE SONT DEROULEES DANS LA CAPITALE PANAMEENNE ENTRE LES MINISTRES DES RELATIONS EXTERIEURES D' ARGENTINE, DU BRESIL, DU PEROU, D'URUGUAY, DU MEXIQUE, DE COLOMBIE, DU VENEZUELA ET DE PANAMA, PAYS QUI FONT PARTIE DES DEUX GROUPES LATINO-AMERICAINS QUI ONT MULTIPLIE LEURS EFFORTS POUR ABOUTIR PAR LA NEGOCIATION AU RETABLISSEMENT DE LA PAIX DANS L'ISTHME CENTRE-AMERICAIN.

CES DIPLOMATES LATINO-AMERICAINS D'ELITE ONT EMIS UNE DECLARATION POLITIQUE EN DOUZE POINTS DITE ''DECLARATION DE PANAMA''. CELLE-CI CONSTITUE DE FAIT LE PREAMBULE DU FUTUR TRAITE DONT ELLE MODIFIE DE MANIERE SUBSTANTIELLE LE CHAPITRE TROIS. RELATIF AUX QUESTIONS DE SECURITE, CE CHAPITRE ETAIT LE PLUS CONTROVERSE DE TOUS. ENFIN, ELLE FIXE UN CALENDRIER EN FONCTION DUQUEL SE DEROULERONT LES ULTIMES NEGOCIATIONS ET L'ENTREE EN VIGUEUR DU TRAITE DE PAIX.

LE NOUVEAU TEXTE DU TRAITE A ETE REMIS AUX GOUVERNEMENTS DU GUATEMALA, DU HONDURAS, D'EL SALVADOR, DU NICARAGUA ET DU COSTA RICA APRES L'AVOIR EXAMINE ATTENTIVEMENT, CES DERNIERS SERONT CONVOQUES DANS DEUX SEMAINES DANS LA CAPITALE PANAMEENNE POUR UNE NOUVELLE REUNION A NIVEAU PLENIPOTENTIAIRE.

DANS UNE LETTRE ACCOMPAGNANT LA DERNIERE VERSION DU TRAITE, LES MINISTRES LATINO-AMERICAINS DES RELATIONS EXTERIEURES ONT REAFFIRME LEURS HOMOLOGUES CENTRE-AMERICAINS LEUR DECISION DE POURSUIVRE LEURS EFFORTS EN FAVEUR DE LA PAIX DE L'ISTHME ET LEUR ONT EXPOSE DANS LE DETAIL LA MARCHÉ QUE DEVRONT SUIVRE A L'AVENIR LES NEGOCIATIONS.

DANS LA ''DECLARATION DE PANAMA'' OU PREAMBULE DU TRAITE, ILS CONSIDERENT QUE LES ETATS SIGNATAIRES DOIVENT IMPERIEUSEMENT ACCEPTER DE SOUSCRIRE TROIS CATEGORIES ESSENTIELLES D'ENGAGEMENTS POUR QUE LE PROCESSUS DE CONTADORA PUISSE AVANCER ET ATTEINDRE SON OBJECTIF FINAL, C'EST-A-DIRE LA PAIX. CES TROIS ENGAGEMENTS SONT LES SUIVANTS:

A) NE PAS AUTORISER QUE SON TERRITOIRE NATIONAL SOIT UTILISE SOIT POUR ATTAQUER UN AUTRE ETAT, SOIT POUR FOURNIR UN APPUI MILITAIRE OU LOGISTIQUE A DES FORCES IRRÉGULIÈRES OU DES GROUPES SUBVERSIFS.

B) NE PAS ADHERER A DES ALLIANCES MILITAIRES OU POLITIQUES QUI, EN INSCRIVANT LA REGION DANS LE CONFLIT EST-OUEST, MENACERAIENT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT SA PAIX ET SA SECURITE.

C) NE PAS FOURNIR DE SOUTIEN MILITAIRE OU LOGISTIQUE AUX FORCES IRRÉGULIÈRES OU GROUPES SUBVERSIFS QUI OPERENT OU QUI POURRAIENT OPERER DANS LES ETATS DE LA REGION CENTRE-AMERICAINNE, NE PAS RECOURRIR OU MENACER DE RECOURRIR A LA FORCE POUR RENVERSER UN GOUVERNEMENT CENTRE-AMERICAIN.

PAR AILLEURS, LES CHANGEMENTS APPORTES AU TOISIEME CHAPITRE DE L'ACTE (TRAITANT DES QUESTIONS DE SECURITE) CONSTITUENT LA PLUS FORTE CRITIQUE QUE L'AMERIQUE LATINE AIT JAMAIS FAITE A LA POLITIQUE BELLICISTE DES ETATS-UNIS EN AMERIQUE CENTRALE. ILS IMPLIQUENT QUE LA PRESENCE MILITAIRE AMERICAINE DEVRA PRENDRE FIN DANS CETTE REGION LORSQUE LE TRAITE ENTRERA EN VIGUEUR.

L'INTERDICTION DES MANOEUVRES MILITAIRES D'ARMEES ETRANGERES A L'ISTHME CENTRE-AMERICAIN QUE LE CHAPITRE TROIS STIPULE EN PREMIER LIEU DANS SA NOUVELLE REDACTION EST UNE CINGLANTE FIN DE NON RECEVOIR EN REPOSE A UNE DES POSITIONS CONTINUELLEMENT PRESENTEES PAR LES ALLIES CENTRE-AMERICAINS DE WASHINGTON. EN EFFET, CEUX-CI ONT TOUJOURS TENTE D'EMPECHER QUE LES MANOEUVRES SOIENT INTERDITES D'UNE FACON DEFINITIVE EN DEMANDANT LEUR SEULE REGULATION.

LES ETATS-UNIS SONT LA SEULE PUISSANCE ETRANGERE QUI PARTICIPE A DES EXERCICES DE CE GENRE-ET TOUJOURS SUR LE SOL HONDURIEN ILS ONT PU DE CETTE FACON SE Doter DE L'INFRASTRUCTURE DONT ILS AURONT BESOIN POUR ENVAHIR LE NICARAGUA LORSQU' ILS LE JUGERONT NECESSAIRE ET D'AUTRE PART ACCLIMATER LEURS TROUPES AUX DIFFICILES CONDITIONS CLIMATIQUES ET GEOGRAPHIQUES DE LA REGION.

IL EST AUSSI REMARQUABLE QUE LE CONCEPT D' "EQUILIBRE RAISONNABLE DES FORCES" QUE LE NICARAGUA AVAIT PROPOSE POUR GARANTIR UNE DEFENSE APPROPRIEE DE SON PROJET REVOLUTIONNAIRE AIT ETE INTEGRE DANS LE CHAPITRE TROIS AU DETRIMENT DU CONCEPT D' "EQUILIBRE PARITAIRE" UTILISE A LA SUITE DE CONSEILS ET DE PRESSIONS DIRECTES DES ETATS-UNIS PAR LES ETATS DU DIT "GROUPE DE TEGUCIGALPA" (HONDURAS, EL SALVADOR ET COSTA RICA).

LE CHAPITRE TROIS REPREND EGALEMENT, D'UNE CERTAIN MANIERE ET EN EMPLOYANT DES EUPHEMISMES, LES NOTIONS D' "ARMEMENTS OFFENSIFS" ET D' "ARMEMENTS DEFENSIFS" CONTENUES DANS LA PROPOSITION NICARAGUYENNE SUR LA LIMITATION DES ARMEMENTS REGIONAUX EXISTANTS.

ENFIN, SYNTHETISANT LES POINTS DE CONVERGENCE ENTRE LA PROPOSITION CONJOINTE GUATEMALA-COSTA RICA ET CELLE DE MANAGUA, IL CONTIENT UNE CLASSIFICATION DE DIFFERENTS ARMEMENTS ET UNE TABLE D'EVALUATION QUANTITATIVE DE LEUR PUISSANCE QUI DEVRAIT PERMETTRE, ESPERE-T-ON, UNE LIMITATION PROGRESSIVE DE LEUR EMPLOI.

DANS CET ESPRIT, LE GROUPE DE CONTADORA A ESTIME QU'IL ETAIT NECESSAIRE DE DRESSER LE PLUS TOT POSSIBLE UN INVENTAIRE DES ARMEMENTS QUI EXISTENT DANS LA REGION ET DONT L'UTILISATION EST SUSCEPTIBLE D'ETRE LIMITEE PUIS QUI INTERDITE. IL A AJOUTE QUE LEUR PUISSANCE DEVRAIT ETRE ESTIMEE GRACE A UNE TABLE QUANTITATIVE FACTORIELLE RESUMANT LEUR POUVOIR DE DESTRUCTION ET LEUR CAPACITE TECHNOLOGIQUE.

PAR AILLEURS, IL A ETE CONFIRME PAR DES DIPLOMATES QUI ONT PARTICIPE A LA REUNION DES SIX ET SEPT JUIN QUE LE GROUPE DE CONTADORA ET SON GROUPE D'APPUI AVAIENT REJETE UNE DEMANDE COSTARICAINE APPUYEE PAR LE HONDURAS ET LE SALVADOR. SAN JOSE SOLLICITAIT LE REOUVERTURE DES DISCUSSIONS SUR LE CHAPITRE DU TRAITE TRAITANT DES QUESTIONS POLITIQUES (DEMOCRATISATION ET RECONCILIATION NATIONALE) ALORS QUE CE SUJET AVAIT ETE REGLE DEPUIS LONGTEMPS.

LES TROIS GOUVERNEMENTS SOUTIENNENT TOUJOURS, POUR DEFFENRE LES INTERETS DES ETATS-UNIS, QUE LE PROCESSUS DE CONSTRUCTION DE LA PAIX REGIONALE DOIT INCLURE UNE SOI-DISANT "DEMOCRATISATION" DU NICARAGUA QUI CONSISTERAIT EN CE QUE LE GOUVERNEMENT SANDINISTE ACCEPTE LA "RECONCILIATION" AVEC LES BANDES MERCENAIRES SOMOZISTES ET LE "PARTAGE DU POUVOIR" AVEC LES FORCES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES INSTALLEES A L'ETRANGER ET ANNULE TOUTES LES AVANCEES DEMOCRATIQUES DEJA FAITES EN DISSOLVANT L'ASSEMBLEE NATIONALE ET EN CONVOQUANT DE NOUVELLES ELECTIONS GENERALES.

CES EXIGENCES QUI FONT CLAIREMENT LE JEU D'UNE INTERVENTION MILITAIRE SONT TELLEMENT TIREES PAR LES CHEVEUX QUE LE GROUPE DE CONTADORA ET SON GROUPE D'APPUI N'ONT MEME PAS JUGE BON D'EN DEBATTRE, A AFFIRME UN DIPLOMATE LATINOAMERICAIN DE TRES HAUT RANG.

LE GROUPE DE CONTADORA A EXPLIQUE AUX MINISTRES DES RELATIONS EXTERIEURES CENTRE-AMERICAINS DANS LA LETTRE QU'IL LEUR A ADRESSEE POUR REAFFIRMER SON INTENTION DE POURSUIVRE LES NEGOCIATIONS, QUE LE NOUVEAU TRAITE DE PAIX CONTENAIT DES "ENGAGEMENTS POLITIQUES SUBSTANTIELS" LIES A DES "ASPECTS SUBSTANTIELS CONCERNANT LA SECURITE" ET QU'IL NE RESTAIT PLUS QU'A NEGOCIER LES MECANISMES DE VERIFICATION ET DE CONTROLE DE L'APPLICATION DU TRAITE ET QU'A FIXER LA DATE DE SON ENTREE EN VIGUEUR.

LE GROUPE A INDIQUE DANS CETTE LETTRE QUE S'IL N'AVAIT PAS ETE ENCORE POSSIBLE D'ETABLIR CETTE DATE, L'ON POURRAIT PROPOSER QUE LE TRAITE ENTRE EN VIGUEUR PAR EXEMPLE DES QU'IL SERAIT RATIFIE PAR LES CINQ GOUVERNEMENTS CENTRE-AMERICAINS SUR LA BASE DES NORMES ETABLIES PAR LEUR LEGISLATION NATIONALE.

DANS CETTE EVENTUALITE, CONTADORA ESSAYERA DE CREER DANS LES PLUS BREFS DELAIS POSSIBLES LES MECANISMES DE VERIFICATION DES QUESTIONS DE SECURITE ET DE CONTROLE POUR COMMENCER A LES

UTILISER DE MANIERE PROVISOIRE. S'IL RESULTAIT IMPOSSIBLE DE CONSTITUER A TRES COURT TERME LES COMMISSIONS DE VERIFICATION ET DE CONTROLE, LES GOUVERNEMENTS D'AMERIQUE CENTRALE ET DU GROUPE DE CONTADORA POURRAIENT PRENDRE SOUS LEUR RESPONSABILITE CES MECANISMES PROVISOIRES ET EN ASSURER LE FONCTIONNEMENT.

LE GROUPE DE CONTADORA A SOULIGNE QUE BON NOMBRE DES ENGAGEMENTS STIPULES DANS LE CHAPITRE DU TRAITE CONCERNANT LES QUESTIONS DE SECURITE, PAR EXEMPLE L'INTERDICTION D'AIDER DES FORCES IRRÉGULIÈRES ET D'APPUYER DES ACTES DE SUBVERSION, DE TERRORISME OU DE SABOTAGE, ÉTAIENT DES PRINCIPES INSCRITS EN DROIT INTERNATIONAL QUI INDÉPENDAMMENT DU TEXTE PROPRE DU TRAITE CONSERVAIENT TOUTE LEUR VALEUR ET LEUR ACTUALITÉ MAIS QUE L'ON AVAIT VOULU SOULIGNER ET REAFFIRMER DE CETTE FAÇON.

'IL S'AGIT D'OBLIGATIONS INTERNATIONALES QU'AUCUN PAYS NE PEUT RENIER ET DONT LE RESPECT NE PEUT ÊTRE SUJET À DES ÉTATS DE FAIT. LEUR OBSERVATION CRÉERA LE CLIMAT DE CONFIANCE QUI EST INDISPENSIBLE POUR INVERSER L'ACTUEL COURANT BÉLICISTE ET POUR AVANCER RESOLUMENT DANS L'ÉTABLISSEMENT DE LA PAIX DANS LA RÉGION', EST-IL SOULIGNE DANS LA LETTRE.

LE SCHEMA DE NEGOCIATION PROPOSE PAR CONTADORA ÉTABLIT CLAIREMENT QUE L'EXECUTION DES ACCORDS DE SECURITE SERA MISE AU POINT APRES LA SIGNATURE PAR TOUS LES PAYS DE LA REGION DE L'ACTE DE PAIX.

EN CE QUI CONCERNE LA QUESTION DES ARMES ET DU FREINAGE DE LA COURSE AUX ARMEMENTS, C'EST À PARTIR DES CRITERES FIGURANT DANS LA PARTIE SUBSTANTIELLE DU TRAITE QUE SERONT ÉTABLIS LES MODES ET LES DELAIS DE LEUR CONTROLE ET REDUCTION. L'UN DES POINTS DE REPERE OBLIGATOIRES SERA LA PRESENTATION IMPERATIVE DES INVENTAIRES D'ARMEMENTS ET LA COMMUNICATION DES EFFECTIFS D'HOMMES SOUS LES ARMES. POUR LES ENGAGEMENTS STIPULES DANS LE CHAPITRE SUR LES QUESTIONS DE SECURITE QUI SONT SOUMIS À UN CALENDRIER OU À DES DELAIS D'EXECUTION, IL EN SERA DE MEME: ILS SERONT DÉFINIS DANS LA PHASE FINALE DES NEGOCIATIONS.

LES MINISTRES DES RELATIONS EXTERIEURES DE CONTADORA ONT DIT LEUR CERTITUDE DE POUVOIR COMPTER SUR UNE REPOSE FAVORABLE DES GOUVERNEMENTS DE L'ISTHME QUI AURONT À PRENDRE LES DECISIONS PERTINENTES QUI PERMETTRONT L'ENTRE EN VIGUEUR DU TRAITE, EN TANT QUE PREMIERS RESPONSABLES DE LA PAIX ET DE LA COOPERATION REGIONALE.

AINSI QUE DEVAIT L'AFFIRMER AVEC JUSTESSE LE MINISTRE NICARAGUAYEN DES RELATIONS EXTERIEURES, MIGUEL D'ESCOTO, LA REUNION DES SIX ET SEPT JUIN A DEMONTRE QUE CEUX QUI S'ACHARNAIENT À PROPAGER L'IDEE QUE CONTADORA AGONISAIT ET QU'ELLE NE POUVAIT PLUS RIEN TENTER DESORMAIS POUR DIMINUER LA TENSION EN AMÉRIQUE CENTRALE, NE FAISAIENT QU'MENTIR.

LE CHEF DE LA DIPLOMATE SANDINISTE A DÉCLARÉ: 'JE CROIS QUE CONTADORA A FAIT UN PAS TRES IMPORTANT QUI NOUS RAPPROCHE DE LA FIN DE LA REDACTION DU PROJET DE TRAITE AFIN QUE NOUS PUISSIONS LE SIGNER DANS LES PLUS BREFS DELAIS'.

---

## NICARAGUA: LES MILITAIRES APPORTENT LEURS CONTRIBUTIONS A LA CONSTITUTION.

(ANN)

MANAGUA, JUIN (ANN).- AU COURS DE L'ASSEMBLEE OUVERTE (CABILDO ABIERTO) SUR LA CONSTITUTION QU'ONT TENUE LE 6 JUIN DERNIER DES OFFICIERS, DES ASPIRANTS OFFICIERS ET DE SIMPLES SOLDATS DE L'ARMEE POPULAIRE SANDINISTE (EPS), L'UNE DES PROPOSITIONS LES PLUS ORIGINALES ET BIEN ACCUEILLIES FUT CELLE QUI DEMANDAIT QUE LA CONSTITUTION SOIT REDIGEE DANS UN LANGAGE AUSSI POPULAIRE QUE POSSIBLE ET QU'EN ANNEXE, L'ON Y AJOUTE UN APPENDICE EXPLICATIF DES MOTS LES MOINS CONNUS.

SON AUTEUR JAVIER MARTINEZ, A ETE L'UN DES 29 "CITOYENS EN UNIFORME VERT OLIVE" QUI ONT PRIS LA PAROLE AFIN D'APPORTER LEURS CONTRIBUTIONS AU PROJET CONSTITUTIONNEL, AU COURS DE L'UNE DES 70 ASSEMBLEES OUVERTES QUI SE DEROULENT DANS LE PAYS DEPUIS LA MI-MAI ET QUI SE TERMINERONT A LA FIN DE CE MOIS.

AU COURS DE CES ASSEMBLEES, LES CITOYENS DE TOUT LE PAYS, ORGANISES PAR SECTEURS D'INTERETS, SOUMETTENT LEUR SUGGESTIONS AFIN D'AMELIORER L'AVANT PROJET DE CONSTITUTION, DONT L'ADOPTION FINALE SE FERA A L'ASSEMBLEE NATIONALE OU PARLEMENT. L'ASSEMBLEE OUVERTE CONSACREE AUX MILITAIRES ETAIT PRESIDEE PAR LE PRESIDENT DE L'ASSEMBLEE CONSTITUANTE, CARLOS NUNEZ, PAR LE SECRETAIRE DE LA COMMISSION, RAFAEL SOLIS ET PAR LES DEPUTES MAURICIO DIAZ DU PARTI POPULAIRE SOCIAL-CHRETIEN (PPSC) ET ISIDRO TELLEZ DU MOUVEMENT D'ACTION POPULAIRE MARXISTE LENINISTE (MAP-ML).

### Education, Culture et Travail

CERTAINES DEMANDES DE MILITAIRES ONT ETE REMARQUEES A CAUSE DE LEUR CONTEXTE INSOLITE. PAR EXEMPLE, UN JEUNE MILITAIRE A SOLLICITE QUE LA CONSTITUTION DEFINISSE DE MANIERE PLUS POSITIVE LA LIBERTE ILLIMITEE DE LA CREATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE. DANS LE MEME ORDRE D'IDEE, IL A CONSIDERE NECESSAIRE D'Y CONSIGNER LE ROLE TRANSFORMATEUR DE L'EDUCATION ET L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE OBLIGATOIRE ET GRATUIT.

PLUSIEURS INTERVENANTS ONT RECLAME L'INCLUSION DANS LA CONSTITUTION DES CONCEPTS D'EXTENSION ET D'APPROFONDISSEMENT DE LA REFORME AGRAIRE. SELON LES AUTEURS DE CETTE DEMANDE, IL S'AGIT D'EMPECHER L'EXPLOITATION DE L'HOMME PAR L'HOMME ET REALISER LE VOEU DE LA PAYSANNERIE NICARAGUAYENNE QUI SOUHAITE QUE LA TERRE APPARTIENNE A CELUI QUI LA TRAVAILLE, EMPECHANT AINSI L'EXISTENCE DE TERRES EN JACHERIE ET DE LATIFUNDIAIRES.

DE PLUS, IL A ETE DEMANDE QUE DANS LA CONSTITUTION UN ARTICLE SOIT INCLUS UN ARTICLE RECONNAISSANT QUE LE TRAVAIL HUMAIN EST GENERATEUR DES RICHESSES ET DU BIEN-ETRE DE LA NATION ET QUE CEUX QUI REALISENT CE TRAVAIL ET PRODUISENT CES RICHESSES SONT LES OUVRIERS ET LES PAYSANS.

### Certaines précautions

DANS PLUSIEURS DE LEURS INTERVENTIONS, LES MILITAIRES ONT DEMONTE QU'ILS POUVAIENT ETRE DES PERSONNES PRUDENTES ET PREVOYANTES. IL A ETE PARLE PAR EXEMPLE, DE L'OPPORTUNITE DE SIGNALER DE FAÇON CLAIRE L'INDIVISIBILITE DU TERRITOIRE NATIONAL, AINSI QUE DE LAISSER UNE POSSIBILITE, DANS LA CONSTITUTION, DE RECLAMER, EN TEMPS ET EN LIEU, LES ILES DE SAN ANDRES ET LES RECIFS VOISINS QUI SONT SOUS MANDAT COLOMBIEN DEPUIS LE XIXIEME SIECLE.

DANIEL MARTINEZ, UN DES CONSCRITS DU SERVICE MILITAIRE PATRIOTIQUE (SMP) - PLUS CONNUS ICI SOUS LE NOM D'"ENFANTS DE SANDINOS" (CACHORROS DE SANDINO) - A SOULIGNE LA NECESSITE D'ELEVER DE 21 ANS, QUE PREVOIT LE PROJET DE CONSTITUTION, A 25 ANS L'AGE MINIMUM REQUIS POUR DEVENIR MINISTRE ET FONCTIONNAIRE PUBLIC ET D'EXIGER DE CES DERNIERS QU'ILS PRESENTENT UN DOSSIER CLAIR ET COMPLET SUR LEURS ACTIVITES ANTERIEURES.

UNE AUTRE PROPOSITION S'EST REFEREE A LA REFLECTION DU PRESIDENT ET DU VICE-PRESIDENT, SI CEUX-CI ONT GOUVERNE DE FAÇON SATISFAISANTE DURANT LEUR MANDAT.

DE SON COTE L'OFFICIER VICTOR BAEZ A NOTE QUE LE TEXTE CONSTITUTIONNEL N'AVAIT PAS PREVU LE REMPLACEMENT DE LA DIRECTION DE LA NATION AU CAS OU LE PRESIDENT ET LE VICE-PRESIDENT DISPARAITRAIENT TOUS LES DEUX. IL A ETE PROPOSE QU'EN CE CAS EXTREME LE MINISTRE DE L'INTERIEUR ASSUME PROVISOIREMENT LA DIRECTION DU PAYS, TOUT EN SE CHARGEANT DU MAINTIEN DE L'ORDRE INTERIEUR, EN ATTENDANT QUE L'ASSEMBLEE NATIONALE ELISE UNE NOUVELLE EQUIPE PRESIDENTIELLE QUI FINIRAIT LE MANDAT DE SES PREDECESSEURS.

## Il s'est parle aussi de la defense

LES MILITAIRES ONT AUSSI PARLE DE LEURS PROPRES AFFAIRES, MAIS MOINS QUE L'ON NE S'Y ATTENDAIT. UN MILITAIRE A SOLICITE QUE LA CONSTITUTION SPECIFIE QUE LES SOLDATS SONT DES CITOYENS A PART ENTIERE, QUEL QUE SOIT LEUR AGE. UN AUTRE A SOULIGNE LES AVANTAGES DU FAIT QUE LA DEFENSE CIVILE, AUSSI BIEN FACE A UNE INTERVENTION MILITAIRE ETRANGERE QU'EN CAS DE CATASTROPHES NATURELLES, SOIT SOUS LA DIRECTION DES FORCES ARMEEES ET DEMANDE QUE CELA SOIT INCLUS DANS LA CONSTITUTION.

IL A AUSSI ETE AJOUTE QUE LA CONSTITUTION DOIT PARLER DE FAÇON CLAIRE DU DROIT DU PEUPLE A S'ARMER ET DU DEVOIR DE L'ETAT A L'ORGANISER ET A L'ENTRAINER MILITAIREMENT POUR SA DEFENSE.

### NICARAGUA: L'ENLEVEMENT DES ALLEMANDS MET EN EVIDENCE LES RELATIONS "CONTRAS"-ETATS-UNIS.

Par Desirée PALLAIS.

MANAGUA, JUIN (ANN).- LE CONTROLE AMERICAIN DES FORCES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES, FACTEUR DETERMINANT DANS LA LIBERATION DES HUIT COOPERANTS ALLEMANDS ENLEVES RECEMMENT, EST DEVENU VISIBLE AU COURS DES DERNIERES SEMAINES SOUS LES PRESSIONS DIPLOMATIQUES EXERCEES PAR UN PAYS AMI DES ETATS-UNIS COMME LA REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE.

DEUX SEMAINES APRES L'ENLEVEMENT, LE GOUVERNEMENT FEDERAL ALLEMAND S'EST ENTENDU AVEC LE GOUVERNEMENT NICARAGUAYEN POUR LA LIBERATION DES COOPERANTS A TRAVERS UNE PROPOSITION QUI SEMBLAIT AVOIR L'APPROBATION DES GROUPES "CONTRAS" ET DONC DES ETATS-UNIS.

A SIX KILOMETRES AU SUD DU VILLAGE DE SAN JOSE, DANS LE SECTEUR DE NOUVELLE GUINEE AU SUD-EST DU NICARAGUA, ETAIT LE LIEU OU LES GROUPES "CONTRAS" DEVAIENT LAISSER LES HUIT COOPERANTS POUR SE RETIRER PAR LA SUITE.

LES TROUPES SANDINISTES, ACCOMPAGNEES PAR LE DEPUTE SOCIAL-DEMOCRATE HANS JURGEN WISCHNEWSKI, SE RENDRAIENT ENSUITE DANS LE VILLAGE POUR RAMENER LES COOPERANTS ALLEMANDS.

CEPENDANT, SELON LA TELEVISION D'ALLEMAGNE OCCIDENTALE, WISCHNEWSKI LUI-MEME A SURVOLE LA ZONE SANS POUVOIR RETROUVER SES COMPATRIOTES.

LE RETARD DE JEUDI DERNIER DANS LA REMISE DES COOPERANTS A ETE L'EPREUVE DU FEU POUR LES ETATS-UNIS. EN EFFET, AU DEBUT, LES AGENCES INTERNATIONALES DE NOUVELLES ONT REPRIS LES EXPLICATIONS DES PORTE-PAROLE DE LA "CONTRA": LE RETARD SELON FUX ETAIT DU A "UNE ATTAQUE SANDINISTE" QUI AVAIT EMPÊCHE LA REMISE DES COOPERANTS.

CEPENDANT, CES INFORMATIONS EMANANT DU HONDURAS NE TENAIENT PAS COMPTE DU TEMOIGNAGE DE WISCHNEWSKI NI DU DEGRE DE PATIENCE DES NEGOCIATEURS DE LA REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE (RFA).-

DEUX JOURS APRES L'ECHEC DE LA PREMIERE TENTATIVE, LE SECRETAIRE D'ETAT LUI-MEME, GEORGE SHULTZ, S'EST ENGAGE AUPRES DE SON HOMOLOGUE ALLEMAND, HANS DIETRICH GENSCHER, A DONNER SON APPUI POUR LE SAUVETAGE DES ALLEMANDS.

A LA SUITE DE PRESSIONS DIPLOMATIQUES INTENSES, LA SIGNATURE DE SHULTZ AU BAS DE CETTE LETTRE SCELLE LA SUBORDINATION DES GROUPES CONTREREVOLUTIONNAIRES AUX DECISIONS DU PENTAGONE.

DE RETOUR A MANAGUA LE SAMEDI 7 JUIN, WISCHNEWSKI ET L'AMBASSADEUR ALLEMAND AU NICARAGUA, JOSEPH RUSNAK, SE SONT REUNIS AVEC LES AUTORITES DU MINISTERE DES RELATIONS EXTERIEURES DU NICARAGUA, AU COURS DE CETTE REUNION RUSNAK A EXPRIME SON MECONTENTEMENT VIS-A-VIS CEUX DU NORD" DANS UNE ALLUSION AU GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS.

RUSNAK RELIAIT AINSI LE RETARD DANS LA REMISE DES COOPERANTS AU GOUVERNEMENT AMERICAIN ET NON AUX CHEFS DE LA "CONTRA". CES DERNIERS, POUR LEUR PART, CONTINUAIENT D'AFFIRMER QUE CE SONT LES FORCES SANDINISTES QUI AVAIENT RETARDE LA REMISE, MEME SI DEJA LES

CABLES DES AGENCES INTERNATIONALES REPrenaient DE MOINS EN MOINS CETTE AFFIRMATION.

CEPENDANT, LES PREMIERES DEMARCHES DU GOUVERNEMENT ALLEMAND N'ONT PAS SATISFAIT LES PARENTS DES COOPERANTS QUI APRES AVOIR RENCONTRE LEUR MINISTRE DES AFFAIRES EXTERIEURES, HELMUT KNOHL, A BONN, ONT DIT QUE "LE RETARD EST DU TANT A BONN QU'A WASHINGTON, TOUS LES DEUX ONT REAGI AVEC LENTEUR", TOUT EN EXPRIMANT LEUR PESSIMISME QUANT A LA POSSIBILITE D'UNE SOLUTION.

SANS DOUTE MOTIVE PAR LE DANGER REEL QUE COURENT LES ALLEMANDS, LE MINISTRE HELMUT KNOHL A PAR LA SUITE TELEPHONE AU PRESIDENT REAGAN, LUI DEMANDANT D'INTERVENIR DANS CE CAS. CET APPEL TELEPHONIQUE A PERMIS AUX GOUVERNANTS ALLEMANDS D'AVANCER DANS LEURS CONCLUSIONS.

AU COURS D'UNE CONFERENCE DE PRESSE DIMANCHE DERNIER, LE 8 JUIN, LE PRESIDENT DANIEL ORTEGA A DIT, EN ANNONCANT LA QUATRIEME PROLONGATION DU CESSEZ-LE FEU OFFERT PAR LE GOUVERNEMENT NICARAGUAYEN DANS LA ZONE OU DEVRAIT ETRE LIBERES LES COOPERANTS: "MAINTENANT IL NE DEPEND QUE DU GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS QUE LE PROBLEME SE REGLE IMMEDIATEMENT".

ORTEGA A SIGNALE QUE LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS AVAIT DOTE LES "CONTRAS" DES MEILLEURS MOYENS DE COMMUNICATION ET QUE POUR CELA CEUX-CI POUVAIENT REpondRE RAPIDEMENT A UN ORDRE DE CE GOUVERNEMENT.

NOUS AVONS BEAUCOUP DISCUTE AVEC WISCHNEFSKI SUR LA GRAVITE DES CONSEQUENCES DU MAINTIEN DU CESSEZ-LE FEU. ORTEGA A EXPLIQUE QUE LES FORCES SANDINISTES ONT REUNI LES CONDITIONS POUR SAUVER LES ALLEMANDS PAR UNE OPERATION MILITAIRE", MEME S'IL A AVERTI DES RISQUES QUE COMPORTERAIT UNE TELLE OPERATION.

LES CONCLUSIONS DES MEMBRES DU GOUVERNEMENT ALLEMAND AU SUJET DE LA RESPONSABILITE DES ETATS-UNIS DANS LA LIBERATION DES COOPERANTS PARRAISAIENT COINCIDER TOTALEMENT AVEC CELLES DU CHEF D'ETAT NICARAGUAYEN DANIEL ORTEGA.

"JE ME SUIS ADRESSE PERSONNELLEMENT A PLUSIEURS REPRISSES AU PRESIDENT DES ETATS-UNIS, LE PRIANT D'UTILISER TOUS LES MOYENS POSSIBLES POUR INFLUENCER LES SEQUESTREURS AFIN D'ORTENIR UNE PROMPTE LIBERATION DES HUIT JEUNES ALLEMANDS", A DIT HELMUT KNOHL, DANS UNE LETTRE ADRESSEE A ORTEGA.

DANS UNE AUTRE LETTRE A ORTEGA, WILLY BRANDT, PRESIDENT DU PARTI SOCIAL-DEMOCRATE ALLEMAND A REAFFIRME: "J'AI TOUJOURS CONDAMNE AVEC CLARTE L'APPUI DONNE AUX "CONTRAS" PAR LES ETATS-UNIS LES ACTES DE VIOLENCE AINSI QUE L'ENLEVEMENT DES HUIT ALLEMANDS NE FONT QUE CONFIRMER MON JUGEMENT SUR LES "CONTRAS".

---

**MEXIQUE: LA CONFERENCE INTERPARLEMENTAIRE MEXIQUE-ETATS-UNIS ELARGIT LE FOSSE ENTRE LES DEUX PAYS.**

Par Archibaldo CHOW.

MEXICO, JUIN (ANN).- LA VINGT-SIXIEME CONFERENCE INTERPARLEMENTAIRE MEXIQUE-ETATS-UNIS QUI S'EST RECENTMENT DEROULEE A COLORADO SPRINGS (E-U) N'AURA SERVI QU'A ELARGIR D'AVANTAGE LE FOSSE EXISTANT ENTRE LES DEUX PAYS.

POUR LES DEPUTES MEXICAINS QUI, DU 29 AU 31 MAI DERNIER, ONT PARTICIPE A CETTE CONFERENCE, LES CONGRESSISTES AMERICAINS PRESENTS AURAIENT DE FAIT PROPOSE "D'ACHETER" LE MEXIQUE. D'AUTRE PART, ILS AURAIENT ESSAYE D'INCULPER LE GOUVERNEMENT MEXICAIN DE TRAFIC DE DROGUE ET REFUSE D'ADMETTRE LA CORRESPONSABILITE CREDITEUR-DEBITEUR DANS LE PROBLEME DE LA DETTE EXTERIEURE.

LES ACCUSATIONS LANCEES LE MOIS DERNIER AUX ETATS-UNIS CONTRE LE GOUVERNEMENT MEXICAIN ONT SANS CESSER PESE SUR LA CONFERENCE. UN GROUPE DE CONGRESSISTES REPUBLICAINS CONDUITS PAR JESSE HELMS ET DE HAUTS FONCTIONNAIRES AVAIENT AFFIRME QUE LES AUTORITES MEXICAINES TREMPAIENT DANS LE TRAFIC DE NARCOTIQUES. ILS LES AVAIENT ACCUSEES EN OUTRE DE FRAUDE ELECTORALE LORS DES DERNIERES ELECTIONS ET DE CORRUPTION ADMINISTRATIVE.

AJOUTEES AUX DIVERGENCES POLITIQUES EXISTANTES, CES ATTAQUES ONT DONNE LE TON AUX DEBATS INTERPARLEMENTAIRES ET EMPECHE POUR LA PREMIERE FOIS EN VINGT CINQ ANS QUE LE TRADITIONNEL "TEXTE DE COMPTE-RENDU" DE LA CONFERENCE SOIT REDIGE. LES DEPUTES MEXICAINS ONT EXPLIQUE QU'ILS S'ETAIENT REFUSES A PARTICIPER A LA REDACTION DE CE TEXTE PARCE QU'IL ETAIT "INACCEPTABLE D'Y VOIR FIGURER DES PROPOSITIONS IMPLIQUANT POUR LE MEXIQUE DES CHANGEMENTS STRUCTURELS DE SON SYSTEME ECONOMIQUE OU DES ABANDONS DE SA SOUVERAINETE".

LA CONFERENCE A BUTE SUR UN AUTRE ECUEIL. EN EFFET, LES DEPUTES AMERICAINS SE SONT OPPOSES A CE QUE LES RECENTES AUDITIONS FAITES SOUS LA PRESIDENCE DU SENATEUR HELMS SOIENT CONDAMNEES DANS LA RESOLUTION FINALE DE LA CONFERENCE. DANS UN REGIME PARLEMENTAIRE, DE TELLES AUDITIONS SONT TOUT A FAIT NORMALES. ONT-ILS DIT POUR JUSTIFIER LEUR ATTITUDE. CE A QUOI LES DELEGUES MEXICAINS ONT RIPOSTE EN AFFIRMANT QUE "NORMALES OU PAS, IL S'AGISSAIT D'INTERVENTIONS DANS LES AFFAIRES INTERIEURES DU MEXIQUE".-

RONALD REAGAN A RECONNU LUI-MEME, LE 3 JUIN DERNIER, AU COURS DE SA RENCONTRE AVEC LES DEPUTES MEXICAINS DELEGUES A LA CONFERENCE, QUE LES RELATIONS MEXIQUE-ETATS-UNIS CONNAISSAIENT UN CERTAIN REFROIDISSEMENT BIEN QUE, A-T-IL AJOUTE, "IL NE FAUT PAS S'ETONNER QU'ENTRE DEUX AMIS PUISSENT EXISTER CERTAINES FRICTIONS".-

TOUTEFOIS, LE PRESIDENT DE LA DELEGATION MEXICAINE A LA CONFERENCE INTERPARLEMENTAIRE, LE SENATEUR ANTONIO RIVAS PALACIO, A DECLARE QU'IL FALLAIT S'ATTENDRE A CE QUE LES ETATS-UNIS POURSUIVENT LEURS PRESSIONS SUR LE MEXIQUE EN UTILISANT SOIT LES AUDIENCES ORGANISEES PAR LE SENATEUR HELMS, SOIT LES QUESTIONS FRONTALIERES.

LE DEPUTE JORGE ALOCER DU PARTI SOCIALISTE UNIFIE DU MEXIQUE (PSUM) A DIT POUR SA PART QUE, DU COTE DES ETATS-UNIS, IL N'Y AVAIT NI UNE VOLONTE POLITIQUE NI UN ESPRIT RECEPTIF POUR COMPRENDRE LES POSITIONS MEXICAINES NI MEME POUR ADMETTRE QUE LES RELATIONS BILATERALES ENTRE LES DEUX PAYS CONNAISSENT UNE ETAPE DIFFICILE.-

LE DEPUTE JESUS GONZALEZ SEMMALL DU PARTI ACTION NATIONALE (PAN), DEUXIEME FORCE POLITIQUE DU PAYS, A ETE LE SEUL DELEGUE MEXICAIN QUI AIT JUSTIFIE LES AUDIENCES DU SENATEUR HELMS CONTRE SON PAYS. SON ATTITUDE A SOULEVE DE VIVES CRITIQUES DANS LE RESTE DE LA DELEGATION MEXICAINE.-

### La position officielle du Mexique

A LA VEILLE DE L'OUVERTURE DE LA CONFERENCE INTERPARLEMENTAIRE, LE PRESIDENT MIGUEL DE LA MADRID A DECLARE A LA DELEGATION PARLEMENTAIRE MEXICAINE QUE LE MEXIQUE "CONDAMNAIT LE FAIT QUE DE L'ETRANGER L'ON TENTE, DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT, DE PRENDRE PARTI DANS DES AFFAIRES DONT LA SOLUTION NE RELEVE QUE DES MEXICAINS".

"IL EST SUR-ET JE N'AI BESOIN DE FAIRE AUCUNE RECOMMANDATION A CE SUJET QUE VOUS SAURES ETRE LES PORTEURS DE LA VOIX DU MEXIQUE, DE SES DROITES, DE NOTRE POLITIQUE NATIONALISTE, DE NOTRE OPPOSITION DETERMINEE A TOUTE FORME D'INGERENCE....", SOULIGNE M. DE LA MADRID.

C'EST CETTE POSITION DU CHEF DE L'ETAT MEXICAIN QUE LA MAJORITE DES DEPUTES MEXICAINS A FAIT SIENNE LORS DE LA CONFERENCE INTERPARLEMENTAIRE. LES CONGRESSISTES AMERICAINS S'Y SONT CEPENDANT OPPOSES ET ONT CONTINUE A EXERCER DES PRESSIONS SUR LE MEXIQUE POUR QU'IL MODIFIE SA POLITIQUE ENVERS LES ETATS-UNIS.

---

### NICARAGUA: LE GOUVERNEMENT SANDINISTE ACCORDE DE NOUVELLES GRACES.

(ANN).

MANAGUA, JUIN (ANN).- LA GRACE ACCORDEE A 308 PRISONNIERS, DONT 10 ETRANGERS, IMPLIQUES DANS DES DELITS CONTRE LA SECURITE DU PEUPLE NICARAGUAYEN, CONSTITUE UNE PREUVE DE PLUS DE LA GENEROSITE QUI CARACTERISE LA REVOLUTION SANDINISTE DEPUIS SA VICTOIRE EN JUILLET 1979.-

MALGRE L'AGRESSION SYSTEMATIQUE QUE SUBIT LE NICARAGUA DEPUIS QUE RONALD REAGAN S'EST INSTALLE A LA MAISON BLANCHE, LE GOUVERNEMENT SANDINISTE CONTINUE D'ACCORDER UNE NOUVELLE CHANCE DE SE REINTEGRER LA SOCIETE AUX PERSONNES QUI ONT COMMIS DES DELITS QUI, DANS CERTAINS CAS, ONT OCCASIONNE DE NOMBREUSES VICTIMES.

PRESENTEE PAR LA COMMISSION NATIONALE DE PROMOTION ET DE PROTECTION DES DROITS DE L'HOMME (CNPPDH), LA DERNIERE DEMANDE DE GRACES A ETE SOUMISE AU PRESIDENT DANIEL ORTEGA QUI L'A DEPOSEE A L'ASSEMBLEE NATIONALE.

REDIGE A PARTIR D'UNE ETUDE APPROFONDIE DES DOSSIERS DES PRISONNIERS, LE RAPPORT PARLEMENTAIRE -EMIS LE 3 JUIN DERNIER- CONCLUT QUE CEUX-CI, OU N'AVAIENT PAS ETE IMPLIQUES DANS DES CRIMES CONTRE LE PEUPLE, OU AVAIENT EU UNE BONNE CONDUITE EN PRISON, OU AVAIENT ETE CONDAMNES A DE FAIBLES PEINES, OU AVAIENT PLUS DE 65 ANS.

IL Y A 298 NICARAGUAYENS PARMIS LES GRACIES, CERTAINS EX-GARDES SOMOZISTES, DES EVANGELISTES ET D'AUTRES IMPLIQUES DANS DES ACTIVITES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES.-

IL Y A EN OUTRE 10 ETRANGERS, CINQ HONDURIENS QUI ONT ETE REMIS AUX DIRIGEANTS DE LA CNPPDH POUR LEUR RAPATRIEMENT ET CINQ COSTARICAINS QUI ONT ETE REMIS A DES PARLEMENTAIRES DE LEUR PAYS, LE 6 JUIN, A LA FRONTIERE COMMUNE NICARAGUA-COSTA RICA.-

AU NOM DES PARENTS DES GRACIES ET DU PEUPLE COSTARICAIN LA PRESIDENTE DE LA CHAMBRE LEGISLATIVE DU COSTA RICA, ROSEMARY KARSPIISKY, A REMERCIE LE GESTE DE BONNE VOLONTE DU GOUVERNEMENT DU NICARAGUA.

ELLE A RAPPELE QU'AU COURS DE LA REUNION DES PRESIDENTS CENTRE-AMERICAINS A ESQUIPULAS, AU GUATEMALA, L'ON S'ETAIT ENTENDU POUR CHERCHER UN PLUS GRAND REPROCHEMENT ENTRE LES PEUPLES DE LA REGION ET ELLE S'EST MONTREE SURPRISE QUE CETTE ENTENTE DONNE SI VITE SES PREMIERS RESULTATS.

LE HONDURIEN ZELEDONIO ARRIOLA BERMUDEZ A REMERCIE LES AUTORITES NICARAGUAYENNES DE L'OCCASION QUI LUI EST OFFERTE DE SE REHABILITER ET A CONSIDERE QUE CE GESTE POURRAIT AMELIORER LES RELATIONS ENTRE LES DEUX NATIONS.

DE SON COTE, RAFAEL LINO PEREZ DU COSTA RICA, AU NOM DE SES CINQ COMPATRIOTES, A RECONNU LA BONNE VOLONTE DU NICARAGUA ENVERS SON PAYS. IL A AJOUTE QU'IL ETAIT PRET A CORRIGER SES ERREURS ET A SE CONSACRER A TRAVAILLER POUR SA FAMILLE DES SON RETOUR DANS SA PATRIE.

DIX PASTEURS EVANGELISTES, ANCIENS GARDES SOMOZISTES, FIGURENT PARMIS LES BENEFICIAIRES DE CETTE REMISE DE PEINE. ILS ETAIENT CATHOLIQUES, MAIS SE SONT CONVERTIS EN PRISON A LA RELIGION EVANGELIQUE. AU DEBUT DE L'ANNEE, ILS ONT ETE BAPTISES DANS UNE STATION BALNEAIRE DU PACIFIQUE NICARAGUAYEN, CEREMONIE A LAQUELLE ASSISTAIT LE PRESIDENT ORTEGA.

SIXTO ULLOA, PARLEMENTAIRE ET MEMBRE DU COMITE EVANGELIQUE POUR L'AIDE AU DEVELOPPEMENT (CEPAD) A DIT QU'ENVIRON MILLE 200 EVANGELISTES "SON EN PRISON POUR AVOIR COMMIS UN DELIT". IL A CEPENDANT RECONNU QUE LA REVOLUTION AVAIT RAISON DANS CES CAS.

DE 1983 A MAINTENANT, LE GOUVERNEMENT SANDINISTE A GRACIE PLUS DE 800 PRISONNIERS CONDAMNES POUR DES ACTIVITES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES. PARMIS EUX, L'ON TROUVE DES MEMBRES DE PARTIS D'OPPOSITION, DES MISKITOS, LE PRETRE LUIS AMADO PENA, MEMBRE DU FRONT INTERIEUR DE MANAGUA ET DES JOURNALISTES DU JOURNAL "LA PRENSA" QUI, APRES AVOIR ETE LIBERES, SE SONT DIRIGES VERS LES PAYS VOISINS D'OU ILS CONTINUENT DE CONSPIRER CONTRE LE NICARAGUA.

EN PLUS DES REMISES DE PEINE, LE GOUVERNEMENT SANDINISTE A DECRETE UNE AMNISTIE GENERALE EN DECEMBRE 1983 QUI, DANS UN PREMIER TEMPS, A ETE RESERVEE AUX MISKITOS. MAIS, EN JANVIER 1985, ELLE A ETE ETENDUE POUR PERMETTRE AUSSI LE RETOUR DE TOUS LES NICARAGUAYENS IMPLIQUES DANS DES ACTIVITES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES.

DEPUIS QUE CETTE LOI D'AMNISTIE EST EN VIGUEUR, PLUS DE DEUX MILLE 300 PERSONNES ONT BENEFICIE.

CEPENDANT, LA POLITIQUE DE PROMOTION DES DROITS DE L'HOMME MISE EN OEUVRE PAR LE GOUVERNEMENT SANDINISTE NE SE LIMITE PAS A DISTRIBUER DES GRACES ET DES AMNISTIES. CETTE POLITIQUE RECOUVRE UNE NOUVELLE CONCEPTION QUI S'ETEND AU SYSTEME PENITENTIAIRE OU EXISTENT DEUX PRISONS 'A REGIME OUVERT' QUI SE CARACTERISENT PAR LEUR FAIBLE NIVEAU DE SURVEILLANCE DES PRISONNIERS.

CEUX-CI PARTICIPENT VOLONTAIREMENT A DES TRAVAUX PRODUCTIFS ET RECOIVENT LA VISITE DE LEURS PARENTS LES FINS DE SEMAINE.

IL EXISTE AUSSI DES PRISONS 'A REGIME FERME' OU A CAUSE DE LA GRAVITE DES SENTENCES, LE MEME RELACHEMENT DE LA SURVEILLANCE N'EST PAS ACCORDE. NONOBTANT, LES PRISONNIERS ONT L'OCCASION DE REALISER DES TRAVAUX PRODUCTIFS CAR LES PENITENCIERS ONT DES ATELIERS DE MENUISERIE, DE CORDONNERIE, DE CONFECTION ET DE MECANIQUE. ILS SE CONSACRENT AUSSI A LA FABRICATION DE MATELAS, DE HAMACS ET D'OBJETS ARTISANAUX.

CETTE POLITIQUE DE REEDUCATION SEMBLE POUSSER CERTAINS PRISONNIERS VERS LA RELIGION. CEUX-CI SE SONT CONVERTIS SOUS L'INFLUENCE DE PREDICATEURS DANS LES MEMES PRISONS, CE QUI D'APRES LES AUTORITES EST UN PHENOMENE COURANT.-

LE 30 AVRIL DERNIER, 70 PRISONNIERS ONT ETE TRANSFERES DANS UN NOUVEAU REGIME PENAL DENOMME DE 'COEXISTENCE FAMILIALE', QUI LES AUTORISE LES FINS DE SEMAINES A SE RENDRE DANS LEURS FAMILLES.

LES BENEFICIAIRES ONT DEMONTE UNE BONNE DISCIPLINE DANS LEUR REINTEGRATION A LA SOCIETE ET, D'APRES LES AUTORITES, LE NICARAGUA DEVRAIT CONTINUER D'APPROFONDIR CE GENRE D'EXPERIENCE.

---

ETATS-UNIS : "LA LUTTE ARMEE FAIT PARTIE DES DROITS DE L'HOMME"  
POUR LES "CONTRA-REVOLUTIONNAIRES; AFFIRME MGR VEGA.  
(ANN).

NEW YORK, JUIN (ANN).- L'EVEQUE NICARAGUAYEN, PARLO ANTONIO VEGA, VICE-PRESIDENT DE LA CONFERENCE EPISCOPALE, A DECLARE A NEW YORK QU'IL EXISTE UN REGIME 'TOTALITAIRE, MARXISTE-LENINISTE' DANS SON PAYS ET IL S'EST DEMANDE 'QUEL AUTRE REMEDE RESTAIT A UN PEUPLE OPPRIME SINON LA LUTTE ARMEE QUI EST UN DROIT HUMAIN?'

L'EVEQUE VISITE NEW YORK SUR INVITATION DE 'PRODEMCA', UN ORGANISME QUI A DES LIENS AVEC L'AGENCE CENTRALE DE RENSEIGNEMENTS (CIA) ET QUI SERT, ENTRE AUTRES, A CANALISER DES FONDS VERS DES ORGANISATIONS ET DES INSTITUTIONS QUI S'OPPOSENT AU GOUVERNEMENT SANDINISTE. CET ORGANISME MENE A L'HEURE ACTUELLE UNE SERIE DE RENCONTRES DE PROPAGANDE ANTI-NICARAGUAYENNE AUX ETATS-UNIS, A LA VEILLE DE LA REPRISSE DES DISCUSSIONS PAR LE CONGRES DES 100 MILLIONS DE DOLLARS DESTINES A LA 'CONTRA'.

VEGA, AU COURS D'UNE CONFERENCE DE PRESSE OFFERTE DANS LE CENTRE CATHOLIQUE DE NEW YORK, A REFUSE DE CONDAMNER L'AIDE FINANCIERE AMERICAINE AUX FORCES CONTRE-REVOLUTIONNAIRES APRES AVOIR QUALIFIE DE 'DESINFORMATIONS' LES NOUVELLES QUI SE PUBLIENT SUR LES ASSASSINATS ET LES ENLEVEMENTS DE NICARAGUAYENS ET D'ETRANGERS EXECUTES PAR LES GROUPES SOMOCISTES AU NICARAGUA.

LE PRELAT A PARTICIPE AU DEBUT DU MOIS DE MARS DERNIER A WASHINGTON A UN SEMINAIRE SUR LE NICARAGUA ORGANISE PAR LA FONDATION 'HERITAGE'. VEGA SE TROUVAIT, A CETTE OCCASION, EN COMPAGNIE DES DIRIGEANTS CONTRE-REVOLUTIONNAIRES DES 'FORCES DEMOCRATIQUES NICARAGUAYENNES' (FON), ADOLFO CALERO ET ENRIQUE BERMUDEZ.

L'EVEQUE DU DIOCESE DE CHONTALES, DE BOACO ET DE RIO SAN JUAN AFFIRMAIT ALORS QUE LES AUTORITES SANDINISTES AVAIENT ASSASSINES TROIS PRETRES POUR PLUS TARD SE RETRACTER AU COURS D'UNE CONFERENCE DE PRESSE OFFERTE A MANAGUA.

REPONDANT A UNE QUESTION LUI DEMANDANT POURQUOI LA CONFERENCE EPISCOPALE DES ETATS-UNIS AVAIT CONDAMNE L'AIDE AUX 'CONTRAS' COMME ETANT 'ILLEGALE' ET 'IMMORALE' ALORS QUE LA HIERARCHIE NICARAGUAYENNE NE S'ETAIT PAS ENCORE PRONONCEE SUR CE SUJET, VEGA A ATTRIBUE CES ATTITUDES DIFFERENTES A LA 'DIFFERENCE COMPLETE DE CONDITIONS' ENTRE LES DEUX PAYS, AFFIRMANTE QU'AU NICARAGUA 'IL EST IMPOSSIBLE DE JUGER SANS ETRE PARTIAL'.

EX-PRESIDENT DE LA CONFERENCE EPISCOPALE NICARAGUAYENNE, MGR VEGA EST ARRIVE MARDI A NEW YORK EN PROVENANCE DE MANAGUA ET A ETE LOGE DANS LA RESIDENCE DU CARDINAL CONSERVATEUR JOHN O'CONNOR AVEC QUI IL S'EST REUNI PENDANT PRESQUE TROIS HEURES.

VEGA A DIT QUE LE GOUVERNEMENT SANDINISTE 'VEUT REMPLACER LA RELIGION PAR LE TOTALITARISME D'ETAT' ET IL A ANNONCE DES CONFLITS PLUS AIGUS ENTRE L'ETAT ET LA HIERARCHIE CAR, SELON LUI, ON NE PEUT PREVOIR DE LA PART DES SANDINISTES AUCUNE OUVERTURE POLITIQUE NI DISPOSITION A PARTAGER LE POUVOIR.

VEGA A ENSUITE PARLE EN FAVEUR D'UN ROLE PLUS AGRESSIF DE L'EGLISE DANS LA PROBLEMATIQUE SOCIALE, AFFIRMANT ENTRE AUTRES 'QU'AU RISQUE DE N'IMPORTE QUOI' L'EGLISE DOIT DEFENDRE LA SOUVERAINETE DU PEUPLE 'CONTRE N'IMPORTE QUEL IMPERIALISME'. S'EXPLIQUANT PLUS CLAIREMENT, VEGA A DIT QUE 'LORSQUE LES ETATS-UNIS ONT AGI DE FACON ECONOMIQUEMENT IMPERIALISTE, NOUS AVONS PARLE EN TEMPS ET LIEU. MAINTENANT L'IMPERIALISME QUE NOUS SENTONS EST CELUI D'UNE PRESENCE NON DISSIMULEE DU BLOC SOVIETIQUE, NON SEULEMENT ECONOMIQUE MAIS AUSSI IDEOLOGIQUE ET MILITAIRE PLUS FORT QUE L'IMPERIALISME PRECEDENT'.

QUAND UN PARTICIPANT NICARAGUAYEN LUI A DEMANDE QUELQUES 'INDICATIONS A SUIVRE' POUR OBTENIR UN CHANGEMENT DE SYSTEME AU NICARAGUA, VEGA A REPONDU QUE LA REONSE DEVAIT VENIR DU DIALOGUE ET DE L'OPINION DU PEUPLE, 'PAS SEULEMENT DU GROUPE QUI SE TROUVE AU POUVOIR'.

AU SUJET DU ROLE DE L'EGLISE DANS CETTE LUTTE, L'EVEQUE DE JUIGALPA A DIT AU COURS D'UNE RECEPTION INFORMELLE QUE CHACUN A SON CAMP. L'EGLISE A UNE FONCTION SPECIFIQUE ET NE PEUT ALLER DAVANTAGE D'UN COTE.

MAIS LA LUTTE ARMEE EST UN DROIT DE L'HOMME. QUEL AUTRE REMEDE RESTE A UN PEUPLE REPRIME NON SEULEMENT POLITIQUEMENT MAIS AUSSI MILITAIREMENT?'

APRES AVOIR REJETE TOTALEMENT LES RESULTATS DES ELECTIONS GAGNEES PAR LES SANDINISTES EN NOVEMBRE 1984, VEGA A AFFIRME QUE 'PLUS DE 70 POUR CENT DES NICARAGUAYENS N'APPUIENT PAS LE GOUVERNEMENT' ET QUE 'A CAUSE DE LA CRAINTE QU'ILS ONT DE CE GOUVERNEMENT, PREVAILT LA LOI DU SILENCE' DANS LE PAYS.

IL A DECRIT LA SITUATION ECONOMIQUE COMME ETANT 'TERRIBLE' EN DISANT QUE 'LA FAIM COMMENCE A SE FAIRE SENTIR' DANS CE PAYS CENTRE-AMERICAIN ET 'QU'AVANT, ON AVAIT UNE MEILLEURE ALIMENTATION' ET CE, A CAUSE DE LA 'MAUVAISE POLITIQUE ECONOMIQUE DES SANDINISTES'. AU SUJET DES ETUDES DE L'UNESCO ET DES AUTRES ORGANISMES INTERNATIONAUX QUI SIGNALENT D'IMPORTANTES AMELIORATIONS DANS LE NIVEAU DE VIE D'UNE MAJORITE DE LA POPULATION, VEGA A ALLEGUE QUE CES ORGANISMES S'ETAIENT BASES SUR DES 'CHIFFRES FALSIFIES'. ET IL A REPETE QUE 'MAINTENANT LA SITUATION EST BIEN PIRE QU'AVANT'.

AU SUJET DE SA PARTICIPATION AU SEMINAIRE DE 'PRODEMCA' A WASHINGTON, VEGA A DIT QUE LA POSITION POLITIQUE DU GROUPE ORGANISATEUR NE L'INTERESSAIT PAS, MAIS BIEN LE FAIT DE POUVOIR TRANSMETTRE LE MESSAGE QUE LA CRISE NICARAGUAYENNE 'NE SE RESOUDRA NI AVEC L'EXTREMISME DE DROITE NI AVEC L'EXTREMISME DE GAUCHE'.

LA PREYENCE AUX ETATS-UNIS DU VICE-PRESIDENT DE LA CONFERENCE EPISCOPALE DU NICARAGUA COINCIDE AVEC LE DEBUT D'UNE NOUVELLE OFFENSIVE DE LA MAISON BLANCHE EN VUE D'OBTENIR 100 MILLIONS DE DOLLARS POUR LES 'CONTRAS', DEMANDE QUE LE CONGRES ETUDIERA DE NOUVEAU A PARTIR DU 16 JUIN.

FINALEMENT, NOUS AVONS APPRIS ICI QUE LE CARDINAL MIGUEL ORANDO Y BRAVO VISITERA LES ETATS-UNIS DE NOUVEAU EN JUILLET SUR INVITATION DU CENTRE CATHOLIQUE HISPANIQUE DE NEW YORK, ORGANISME CONTROLE PAR DES SECTEURS DE L'EGLISE AYANT PLUS DE SYMPATHIE POUR LA POLITIQUE ANTI-SANDINISTE DE L'ADMINISTRATION REAGAN QUE LA CONFERENCE NATIONALE DES EVEQUES DE CE PAYS NI VEGA NI ORANDO NE COORDONNENT LEURS VISITES AUX ETATS-UNIS AVEC LA CONFERENCE NATIONALE DES EVEQUES DE CE PAYS.

LE CARDINAL OBANDO A VISITE LES ETATS-UNIS AU MILIEU DU MOIS DE FEVRIER DERNIER ALORS QUE DEBUTAIT LA DISCUSSION PAR LE CONGRES DE LA DEMANDE DE 100 MILLONES DE DOLLARS DESTINES AUX 'CONTRAS' NICARAGUAYENS.